



# Hinnakiri

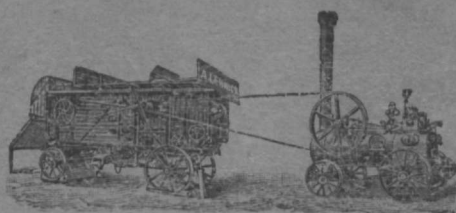


Полтөөриистаде ja masinate üle



## C. W. Hermann, Pärnus

Ріиа куллісас Nr. 19.



Телефон Nr. 40.







# Hinnakiri

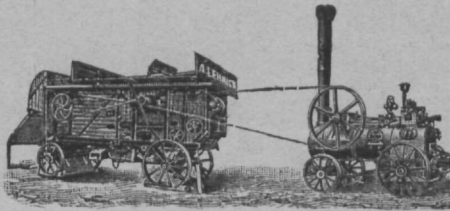


Valutööriistade ja masinate üle



## C. W. Normann, Pärnus

Хіаа wulitsas Nr. 19.



Telefon Nr. 40.



Pärnus.

Trükitud H. Laane trükkifojas.  
1903.

658.782(A7A.2B): 631.3

Доводено цензурою -- гор. Перновъ, 8 марта 1903 г.



## Auustatud põllupidajatele.

Auupakkimist astub seehinane katalog (hinnafiri) oma auustatud põllutööriistade tarvitajate seka, et auulitubele põllupidajatele põllutööasjanduses põllutööriistu ja masinaid, sõnas ja pildis, kõige parematest ja kõige kuulsamatest wabrikuteest, minu läbi soowitada. Eoodan sellega paljude soowi täita wõima.

Ka selleg aastal on minu pää eesmärk olnud, oma kauplust põllutööriistades kui ka masinates igapidi täiendada, nõnda et minul wõimalik on, oma auustatud kaubatarvitajatele kõiki põllutöömaseinaid ja riistu suure wäljawalikus soowitada, ning sellega kõiki nõudmisi ja ka tarwituji selleg põllul wõimalikult ruttu, hästi ja korrapärasest täita. Eadust, kus kõiksugused masinad ja riistad igal ühel kaubatarwitajal oma filmaga näha, on igal ühel oma soowi ja otjuse järele wõimalik seda masinat ja riista walida, mis ta oma tarwituuste kohta kõige fündsama ning parema leiab olema.

Kõige selleg juures on senini, ja saab ka edaspidi minu hool ja püüd olema, omast ladust ainult neid masinaid ja riistu soowitada, mis wõimalikult hääd on, nõnda et mina oma ladu masinaid ehk riistu igale ühele julgesti soowitada wõin. — Kus wähegi tarwiline näitas olema, uuendusi ehk parandusi ette wõtta, pole mina ei ühegi waewa ega kulu peale waadanud, waid oma ladus olewad masinad kui ka kõik teised riistad wabrikuteest just meie maa olude ja tarwituuste järele uuendada lastanud, ning uuendatult siia tellinud.

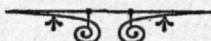
Ka käesolevaks aastaks olen jällegi mitmed uuendused sinje maa olude järele, masinate juures korda saatnud, ning wäljamaa wabrikuga kindlasje ühendusesse astunud, nõnda et mina oma masinaid, mis kohaliste põllupidajate nõudmisi ja tarwitusi täidawad, nüüd seda rohkem soowitada wõin.

Nimetatud põhjasmõtete najal loodan mina kindlaste senisele usaldusele ja osawõtmiisele rohkesti uut lisaks wõita, ning julgen kõikide auustatud põllupidajate tähelepanemist oma põllutöömashinate ja põlluriistade kaupluse pääle juhutada, ning jään nende poolt lahket osawõtmist ning rohkeid tellimisi oodates.

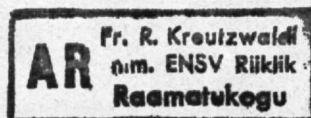
Kaupalkult

C. W. Normann.

Pärnus, Samuaril 1903.



Ar 903  
Normann



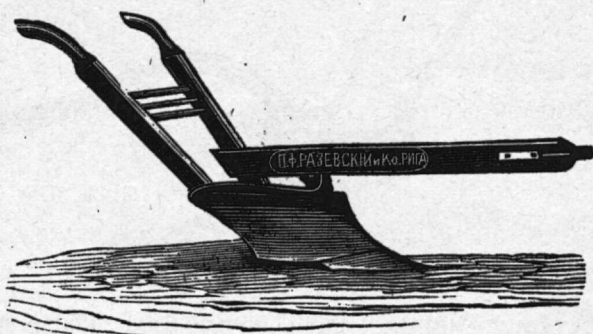
60.587



## Udrad.



Ader nr. 1.



See ader ehk jahk paneb turba jaolt purustatult kummuli, ning on kerge põhjaga maale kõige süüdsam. Seopuu ehk tiifel ning käepuud on kõige paremast kasepuust, keha on malmist ning nina terasest. Muud jaod kõige paremast taotud rauast

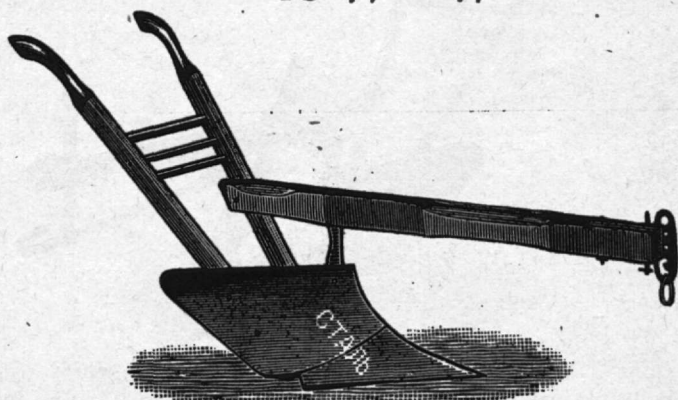
Wao laius 7 tolli, wao sügavus 5 tolli. Raskus 45 naela.

Tugewamad: nr. 13 ja 17.

M. Hind 3 Rbl 40 Kop.

10 ,, 3,, 50 ,,

Nr. 5.



See ader on suurem kui eelmine nr. 1. muudu needsamad omadused, ainult terasest j. o. tera, tiiv ning killel terasest. Igale põllule sünnis. — Kasepuust.

Wao laius 9 tolli, wao sügavus 6 tolli. Raskus 42 naela.

Tugewamad: nr. 15 ja 16

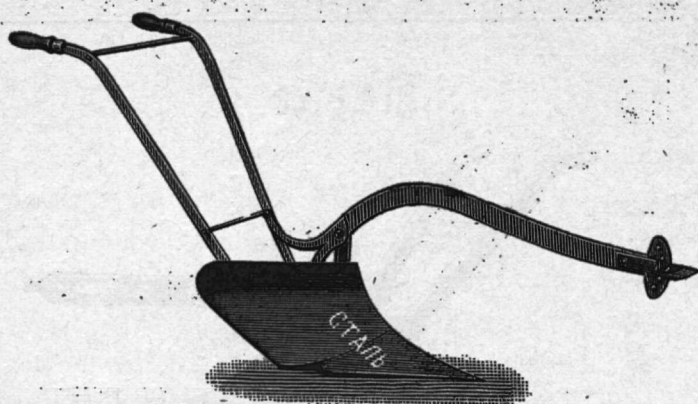
M6 Hind 3 Rbl 25 Kop.

N4

3

50

Nr. 5 B.



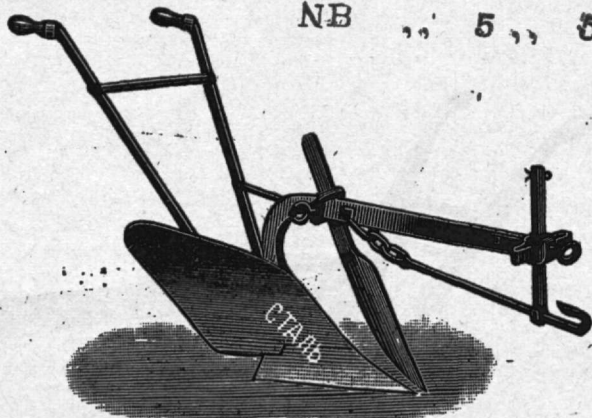
Nime kui ka fuuruse järel on see ader nõndasama suur ja ka terasest, ainult et ta tiisel ning käepuud taotud rauast on, ning sellepärast raskele põllule väga sünnis.

Wao sügawus 9 tolli, wao laius 6 tolli. Raskus 1 puud 16 naela. Tugewamad nr. C. B. ja nr. 17 nime all „Ruchadlo.“

.....  
 M 5 B Hind 6 Rbl 25 Kop.

NB „ 5 „ 50 „

Nr. 8.



See hobuse ader nime all „Heiligenbeil“ tuttav. Seefinane ader on peale tiisli ning käepidemete päriselt terasest, ning suuremate kui ka wäiksemate põllupidajatele liisna soowitaw. Oma painutatud ehk kumerdatud kaela pärast on tema iseäranis pitka põllurammu siiske-kiindmitseks kohane.

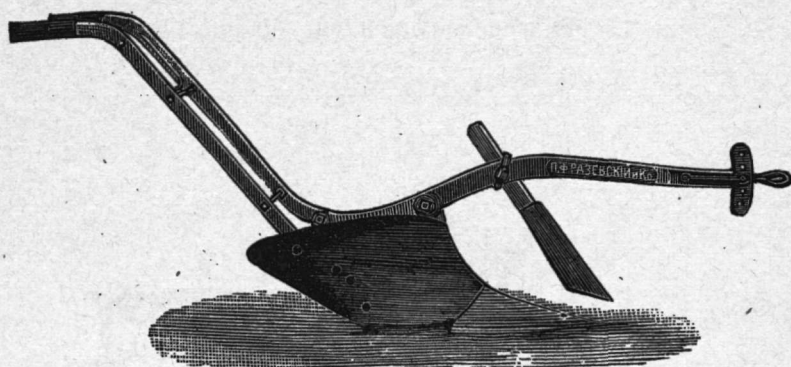
Wao sügawus 10 tolli, wao laius 11½ tolli. Raskus 3 Puuda. —

.....  
 M 8 Hind 12 Rbl 50 Kop.

N 8 A „ 11 „ 25 „



Mr. 9



Bootsmaa kahe hobuse ader, nime all „Oseferums Bruck.“ Selle-  
poolest iseäraline, et tema turva kruvimoodi maha pöörab, raskele  
põllule iseäranis soovitav.

Wao laius 10 tolli, wao sügavus 9 tolli.

Raskus malmtehaga 3 puuda 30 naela. Terastehaga 3 puuda  
10 naela.

Mr. 12.

Bootsmaa nõnda nime-  
tatud 1½ hobuse ader. Läbi  
ja läbi rauast ning terast.

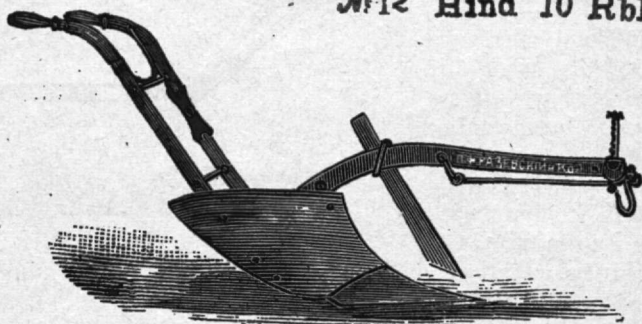
Wao laius 9 tolli, wao  
sügavus 6 tolli.

Raskus 1 puud 37  
naela.



№12 Hind 10 Rbl 50 Kop.

Mr. 14.



Kahe hobuse ader. See ader on täitsa terastest, ainult tiisel ring  
käepidemed on pehmest taotud rauast. Iseäranis raskele kui ka ter-

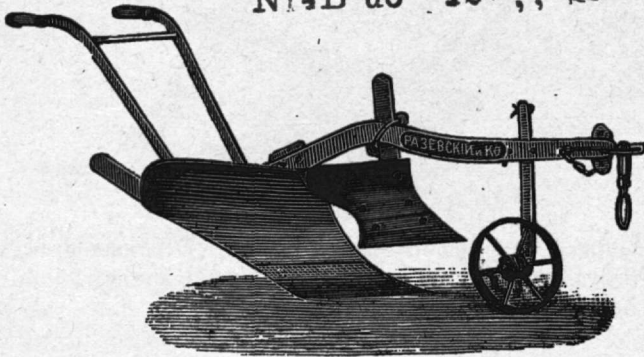
gele maale soovitaw, ning jellepäraft igale ühele põllupidajale kõige kohalikum ader.

Wao laius 12 tolli, wao sügawus 9 tolli. Raskus 3 puuda 4 naela.

№14 Hind 13 Rbl 50 Kcpk

№14B do 13 „ „

№r. K.



Hahe hobuse kultuur ader. Täiesti terasest, kuna tiisel ja käepidemed pehmest taotud rauast on. Siäranis timoti ja ristikehina põldude kinniks väga sünnis, jellepäraft, et tema esimese teraga koorib, jeda kooritud wao põhja kummuli paneb, kuna pea tera sügawalt kändes jeda wao põhja mullaga kinni katab, sellega kõi heina juured ära lämmostab.

Wao laius 9 tolli, wao sügawus 12 tolli.

Raskus 3 puuda 12 naela.

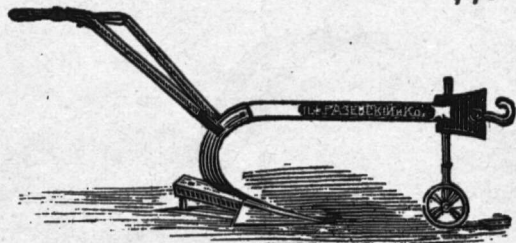
№ K Hind 13 Rbl k

№CKK do. 16 „ „

№r. 16.

Põhja-künni ader, on täiesti peale weotiksi ning käepidemete terasest, ning tarwitataffe jelle jaoks, et maa põhja, teise adra jälgedes ilma turwast käänamata sügawaks ning kohedamaks kända. Külma põhjaga, kui ka rohuga ning pifa juurtega kaswanud põllule väga soovitaw.

Künnab 4 kuni 8 tolli sügawalt. Raskus 2 puuda 5 naela.

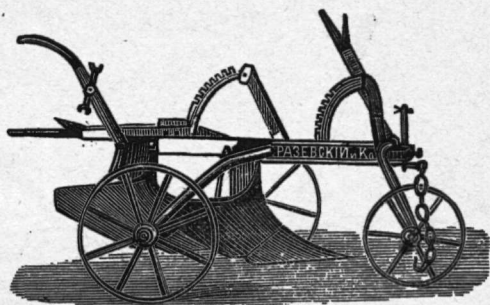


№16 Hind 16 Rbl k

**Mr. 20.**

**Saheteraga ader.** Selle adraga wõib üks mees kolme hobusega wagu, mis 20 tolli lai ning 6—7 tolli sügaw on kända, ning jellega just nõndajama palju kui kaks meest kase adra ning 4 hobusega kinnawad.

Selleläbi teeb see ader ennast lühikese ajaga maksitud. Läbi ja läbi terasest ja

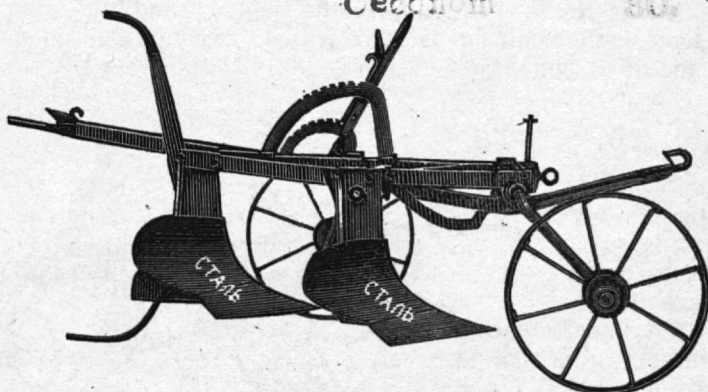


rauast. Raskus umbes 6 puuda 5 naela.

№ No. 20 Hind 26 Rbl.

Сечном

30.

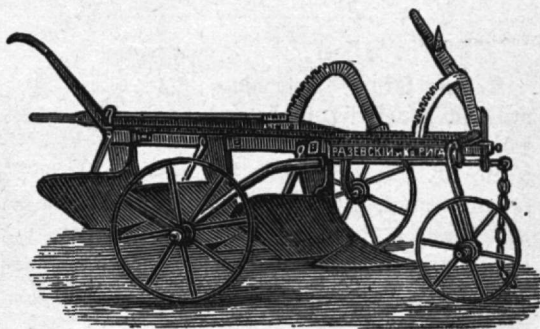


№ Hind 26 Rbl.

**Mr. 22.**

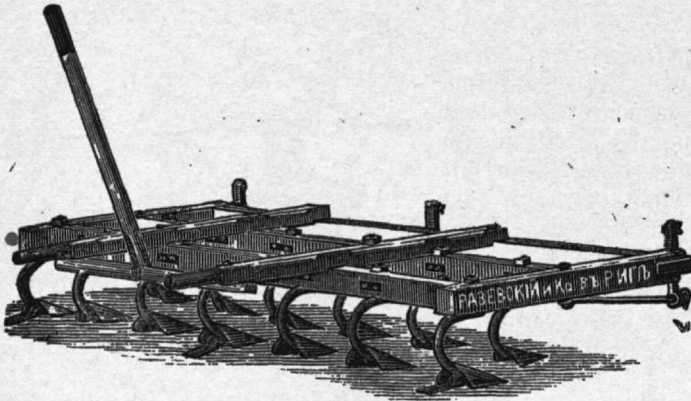
**Kolmesahaga künniader,** on peaaegu nagu eelmine, ainult selle uendusiga, et temal kase saha asemel kolm sahta on. Tarwitab 3—4 hobust. Wao laius 27 tolli, wao sügawus 7 tolli.

Raskus 9 puuda 10 naela.



№ Hind 36 Rbl.

Nr. 23.



Seemendamise käpp, ehk extirpator. Need käpad saavad niihästi seemendamise kui ka põllupuhastamise jaoks pruugitud ning võib neid kergesti sügavale ja ohemale tellida. Töötab 7½ jalga laialt ning kaalub 5 puuda.

Nr. 25.

Seemendamise ja koorimise ader. Nagu nimi tähendab, jaab jeda atra seemendamiseks, kui ka koorimiseks tarvitatud, ning on jelle jaoks päriselt kohane.



Kõige täielikum töörist, kaalub 8 puuda ning kinnal 24 tolli laialt, 4 tolli sügavalt.

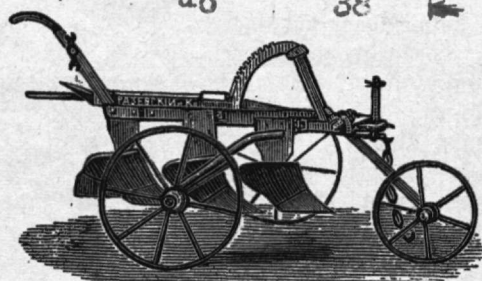
\* No 25 Hind 35 Rbl.

Nr. 25 A.

Kolme sõraga seemendamise ja koorimise sahk, on nõndajamafugune, kui eelmine nr. 25, ainult et ta kolme sõraga, ning sellepärast väiksematele põllupidajatele päriselt kohane on.

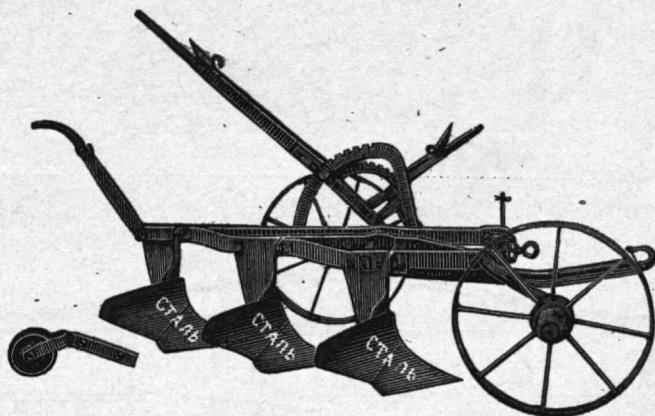
Wao laius 18 tolli, wao sügavus 4 tolli.

Kastus 6 puuda 20 naela. \* No 25 A Hind 28 Rbl.



Saksama 37 Rbl

## Nr. 25 C

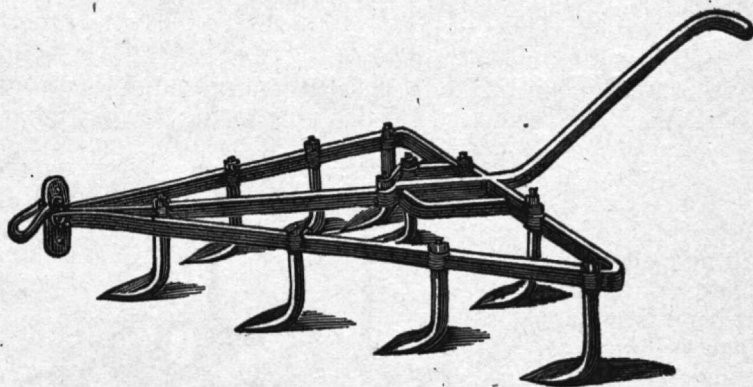


on ainult eelminewast selle uuendamisega, et ta kahe ratta peal tõttab ning kolmas ratas ainult käikudel tarwitatakse.

Wao laius 20 tolli, sügavus 5 tolli.

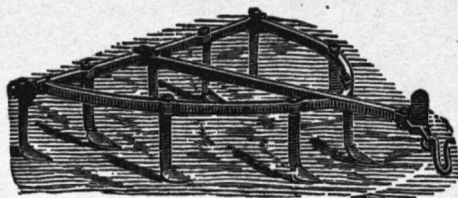
Raskus 7 puuda 12 naela.

## Nr. 28.

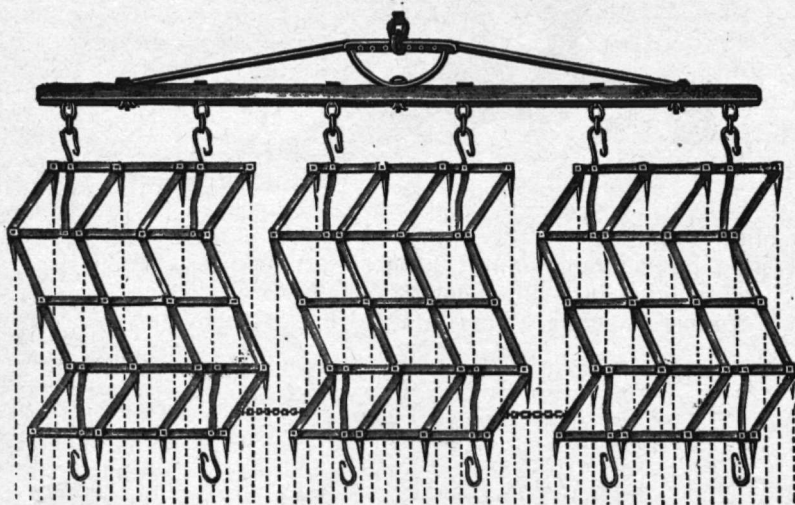


Käpp ehk anjalg pruugitakse nõndasama seemendamiseks kui ka maa lahedaiks või kohedaiks tegemiseks. Wähemates peredes wäga soowitaw riist.

Kaalub umbes 2 $\frac{1}{2}$  puuda.



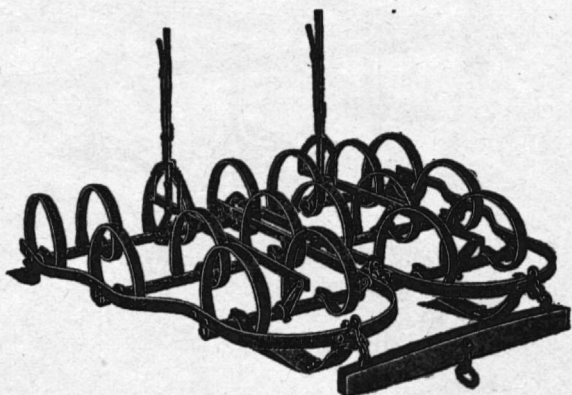
Nr. 30.



Kolmejaluline nõnda nimetatud: Zick-Zack äffe. See sinane äffe on põllu äästmiseks kui ka õhufeselt seemendamiseks igale põllule väga kohane. Töölaius on  $7\frac{1}{2}$  jalga ning raskus 3 puuda 30 naela.

Nr. 32.

**Wedruäkke.** Wedruäkke on igale põllupidajale tingimata nõndafama tarviline, kui pahem käsi. Nad on asjatundjatest põllupidujatest järele proovitud ning põlluhariduse kultural kui kõige parem uuema aja leidus tuntud.



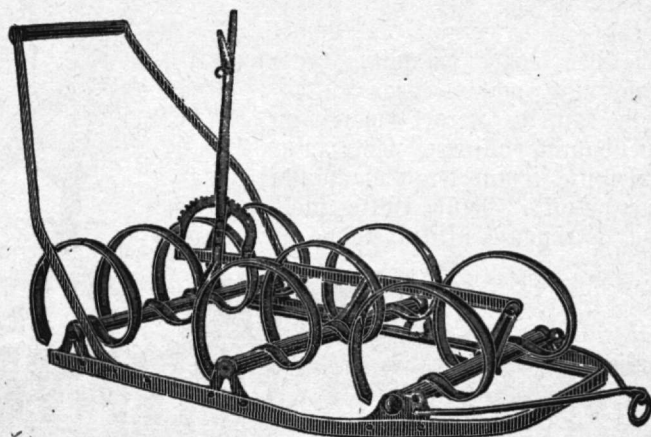
Wedruäffeid tarwitatakse põldudel, sügijest küntud, wihmast ja lumest ärawajunud maad uuesti lahedaks ehk kohedaks tegemiseks, ilma et jeda teist korda künda tarwis oleks. Ka wõib neid ristilheina põldudel, heina juurtest puhastamiseks wäga häa tagajärjega tarwitada. Wedruäffesid wõib wäga hästi ka seemendamiseks tarwitada, ning täidawad kappade ehk anijalgade kohut. Ka wõib neid äffesid niidu puhastamiseks jamba last jne. tarwitada, milleks ainult wedrude külge iseäralised kolme pidega terad saamad kruwitud, ning müümise juures iseäralise hinna ette saab rehkendud.

Minu wedruäffed on Amerikamaa kõige paremast wedruterajest ning on õli sees karastatud ning proowimisel 6 puuda raske, ning 18 tolli tagasi paindumise wastupidanud, ilma et ükski wedru oleks kattenud. Iga wedrul on iseäralikult iga wedru külge kruwitud terad, mida, kui üks ots ära kulub, kergesti temale teine ots ette käänata wõib. Wedrusid wõib wäga kergesti ühe iseäralise wedru läbi jügawamale ning õhemale tellida.

Laagris 7 wedruga

"	9	"
"	10	"
"	15	"
"	17	"

Amerika ehk „Kallamazzo“ äkked.



**Nr. 36.**

Niidnähke süsteem „Laake.“ Need on uuema aja kõige paremad äffed, ning on nende pulgad ehk pided terasest ja kolmekandilised, mõlemad otjad teravad, nõnda et kui üks ots nendel ära kulub, saab teine ots kergesti ühe väikeste kruvi abil ette käänatud.

Wäga hää tagajärjega niidudel sambla puhastamiseks, muttide mätaste tasandamiseks tarvitada. Ka põllul võib jeda äffed nagu põllurammu ning seemne süste äästmiseks väga hästi tarvitada.

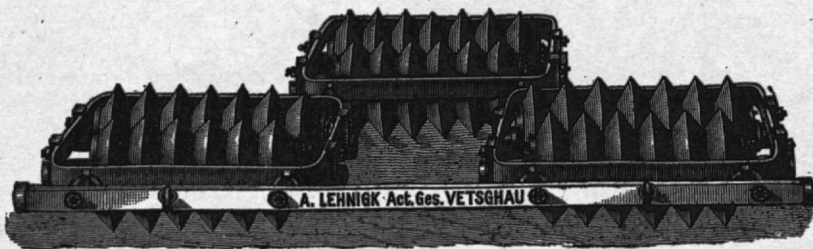
Laagris kahes juuruses:

Nr. 36, töölaius 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, raskus 6 puuda 15 naela.

Nr. 37 töölaius 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, raskus 5 puuda 20 naela.

**Rõngas-rull.**

See rull on iga maapinna jaoks väga soovitatav tööriist. On põllu muld tükkiline, saab ta selle rulli abil peenesteks tehtud, mille juures ta omale peenarmoodilised sooned maapinna peale järele jätab, ning maad sellega kuivamise vastu kaitseb. Kergel maal on enne seemendamist rullimine väga kasulik, et tuul mitte seemne terad maapinna pealt ära ei puhuks. Nende rullide jaoks pean mina ka rõngaid ükssikult ladus.

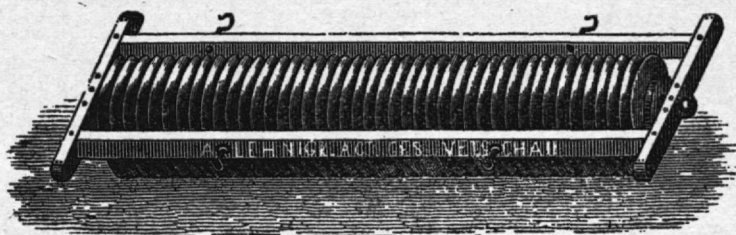




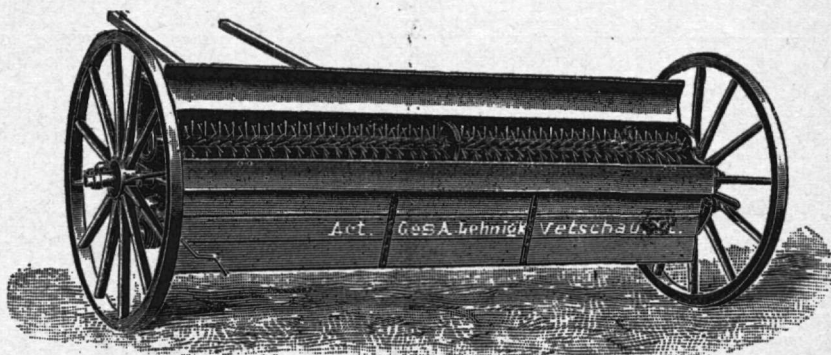
Bandall-äked .....

Lihthad .....

Topeltrullid .....



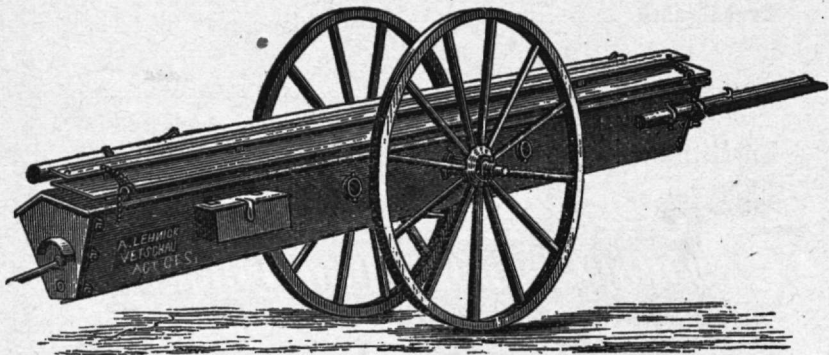
## Külwamiise masinad.



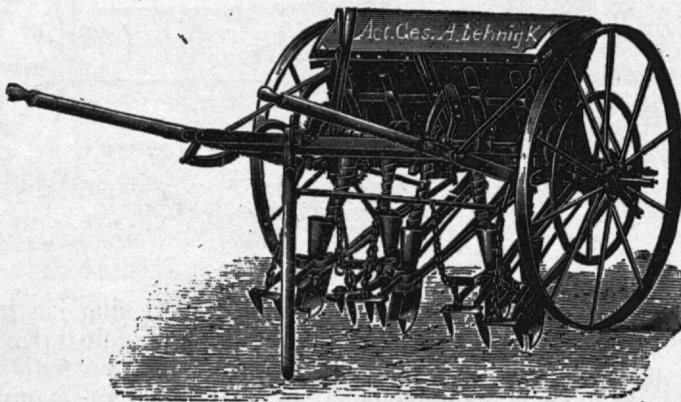
Need masinad külwawad igat fugu seemet, ning iga fугufes tiheduses, kuda aga kesgi soowib, ilma et temal mingid rataste wõi wõllide wahetamiist tarwis oleks ning külwab ihe taja wiljaseemet, jelle pääle waatamata, kas weoloomad tiirelt ehk taja käiwad, ning kas ilm waike, tuulene, wihtane ehk kuiv on.

Põldubele, ning põldubelt kui ka tänawaid mööda wiimiseks wõib ka masinat pitkupidi wedada, milleks tal ainult rattaid wahetada tuleb.

Käikülwimasinad .....

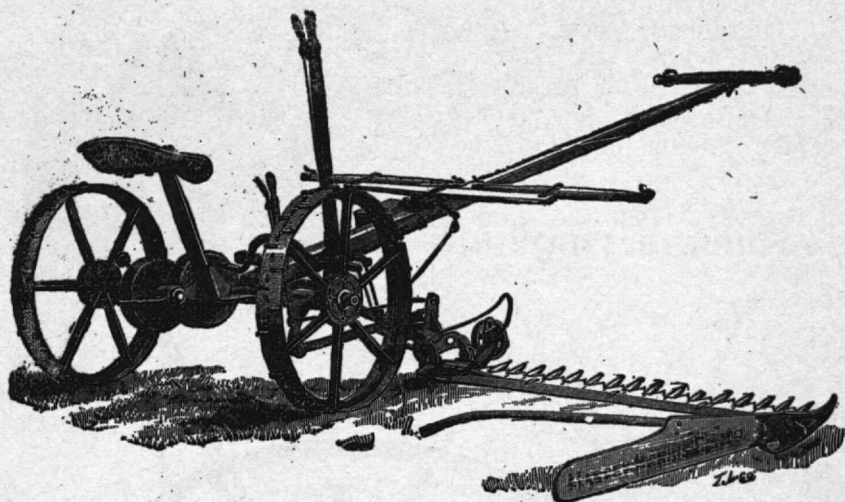


Hunstpõllurammu külwamise masinad on peaaegu selle sama sisse seadega, nagu eelminevad seemne külwimasinad, ainult et nad selleks otstarbeks pole valmistatud. Nende masinatega võib igat sugu põllurammu igasugu viisil külwada, ning ei saa talgi tuule läbi laiali kantud.

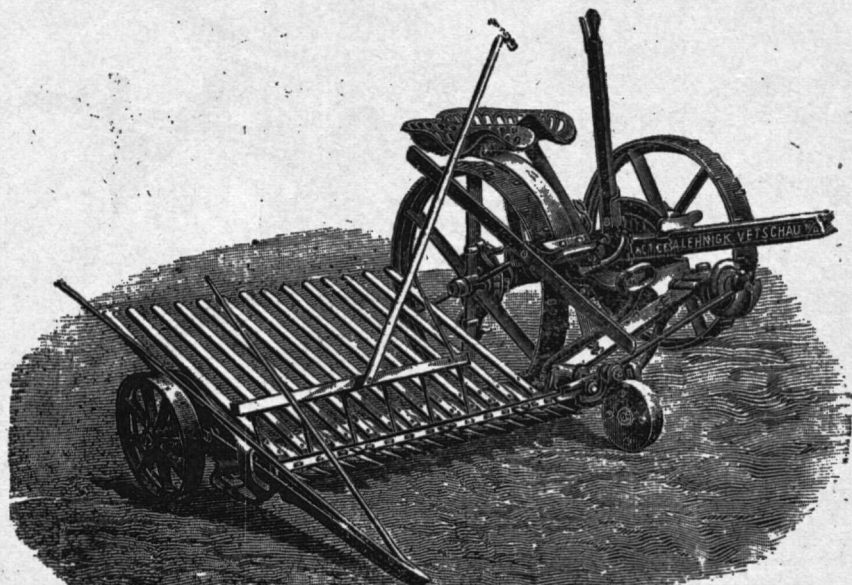


Trillmasinad. See masin on nõndaviisi seatud, et tema mõlemaid rattaid ühe isäralise kruvi abil laiemaiks ehk koomale seadida saab, on igale maale kohane. Külwab ja seemendab korraga.

## Niitmise masinad.



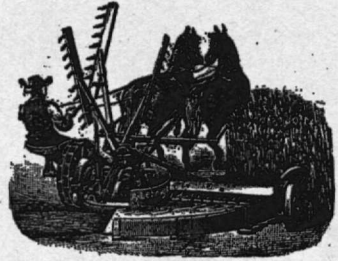
Bohuniitmise masin. Nende masinatega võib igat sugu rohtu, ristikeina ja nõnda edasi niita, ka wilja niitmiseks võib neid masinaid tarvitatud jaada, ning selle jaoks saavad neile iseeraliseid selle jaoks määratud osad (Apparat) külge pantud.



Bohuniitmise masin (ühes wiljaniitmise apparadiga). Sellega

wõib kõitjugu wilja, nagu ruffid, odre, kaeru, jne. niita ning käsi-  
reha abil wihtu panna.

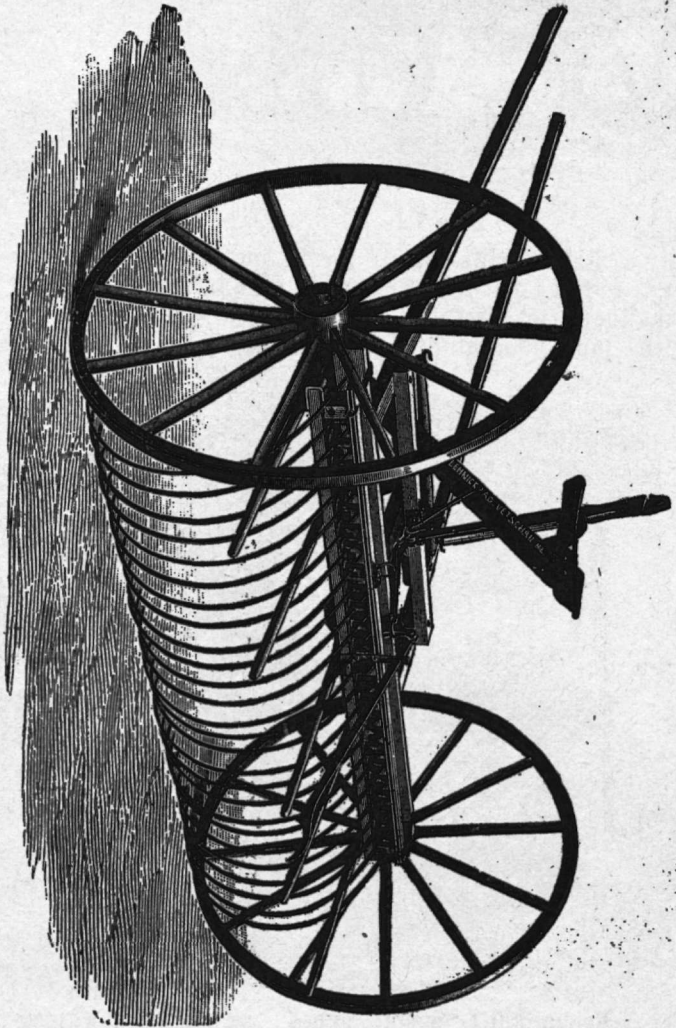
Wiljaniitmise masin. Nende masi-  
natega wõib üks inimene kaks hobusega  
umbes 18 wakamaad päewas ära niita.  
See masin paneb ilma inimese abita  
äraniidetud wilja ilusasti wihtu.



## Riijumise masinad.

Need ma-  
sinad on sel-  
le jaoks, et  
nendega kõi-  
ke äraniide-  
tud rohtu,  
heina ehk  
wilja kofku  
riijuda.

Need pean-  
mina alati  
igat fugu  
forti  
la agris,  
nagu Dii-  
ger,  
Cham-  
pion,  
D s b o r -  
nes,  
jne.

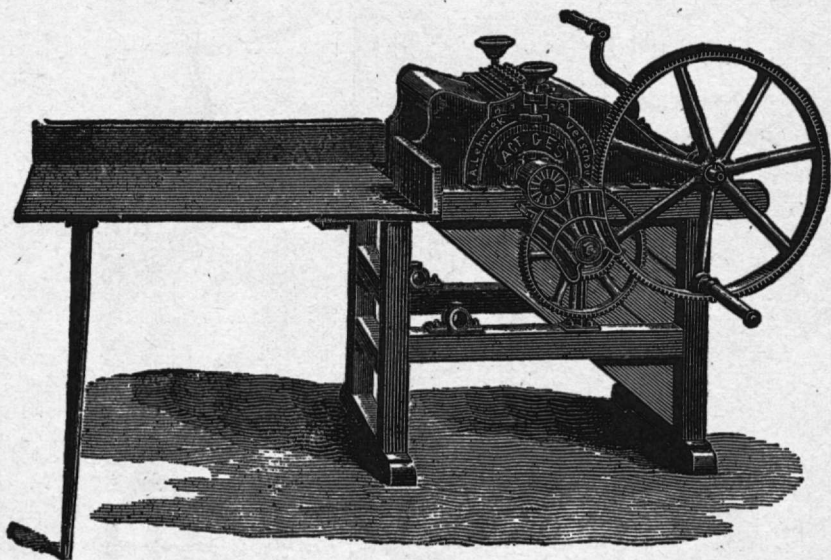


## Wiljapekku masinad.

Minu ladu wiljapekku masinad wõidawad igal pool, kus nad aga pruukimisele tulewad, kiitust ning nendega päriselt rahulolemist, sellepärast et need masinad iga pidi nõnda on ehitatud, kui ühest hääst masinast joowida wõib. Nad näitawad endid oma üli kerge käigu, üli puhta pekku ning üli wäikesel jõuutarwitamise läbi, kui seniajani weel mitte tuntud, kõige paremad ning kõige kergemad wiljapekku masinad üles, ning ei wigasta töötamisel ei ühtegi wilja tera, selle tõttu on juba rahwas neid kui kõige paremateks tunnistanud, ning minule nende kerge ja puhta töötamise eest wäga palju kiituse ja tänu kirju ja atnud ja Wäljanäitustelt esimesed auurahad annetatud.

Peaasi nende masinate juures on aga see, et nad tugewasti ning lihtjasti on ehitatud, ning nendega igalüks, ka ilma harjumata inimene ümber käia wõib, ilma et masinal sellest mingit wiga karta oleks.

## Käsi rehpekku masinad.



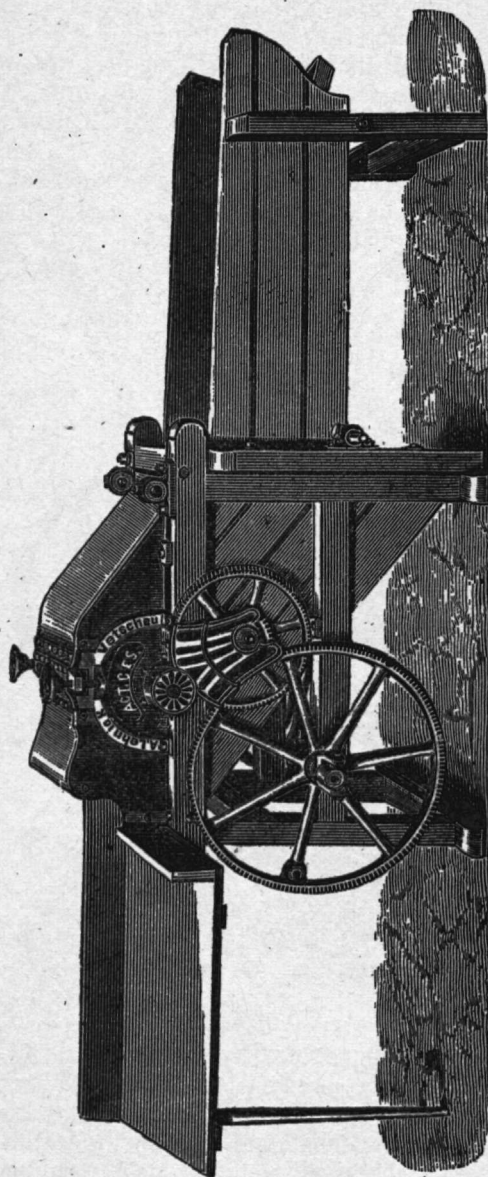
Need masinad on kõwast tammepuust ehitatud ning käiwad kuul-laagritel, wõi ka terasmetall wäikelaagritel ning rattad kõigeparemast materialist walatud. Need masinad on minu juurest igas tahetawas suuruses jaada ning nõnda wiisi seatud, et neid kergesti ka hobuse wärgi- ehk gõpliga käima wõib panna.

Rõõr laagrib on täiesti tolmu- ja tolmu- ja kannudega, ning isemäärivate määriskastide ja kannudega.

Terasmetall wafllaagritel.....

Kuullaagritel.....

Selle masina juurde wewärk.....



### Käsipeksumasinad

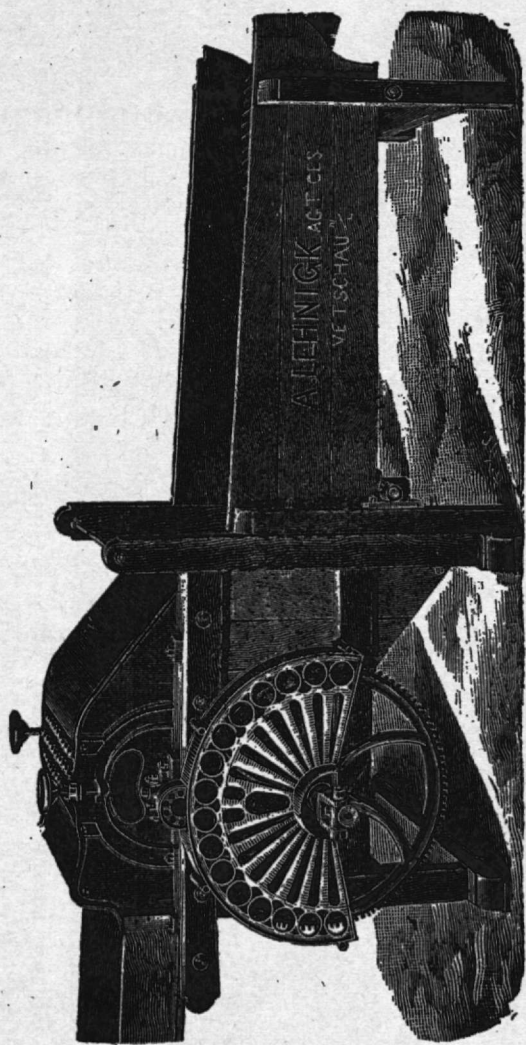
ilma hambaratasteta, riimadega ümber aetawad käi-  
rad kuullaagritel, ning üli kerge käi-  
guga. Ka need masinad on nõnda  
seatud, et neid kergesti hobuse  
wärgi külge wõib seadida, ning  
hobuse wärgiga ümber ajada.

### Wiisipeksumasin hobuse wewärgiga käima pandaw.

See masin on isearalijest tugevasti tammepuu  
sise ehitatud ning käib teraskuul laagritel ehk ka tugewatel  
waff laagritel isearalise tugewa ehitus-  
wiisiga.

Selle juurde pasfib 2 hobuse wewärk.

## Piltjapeksu masin ZIII

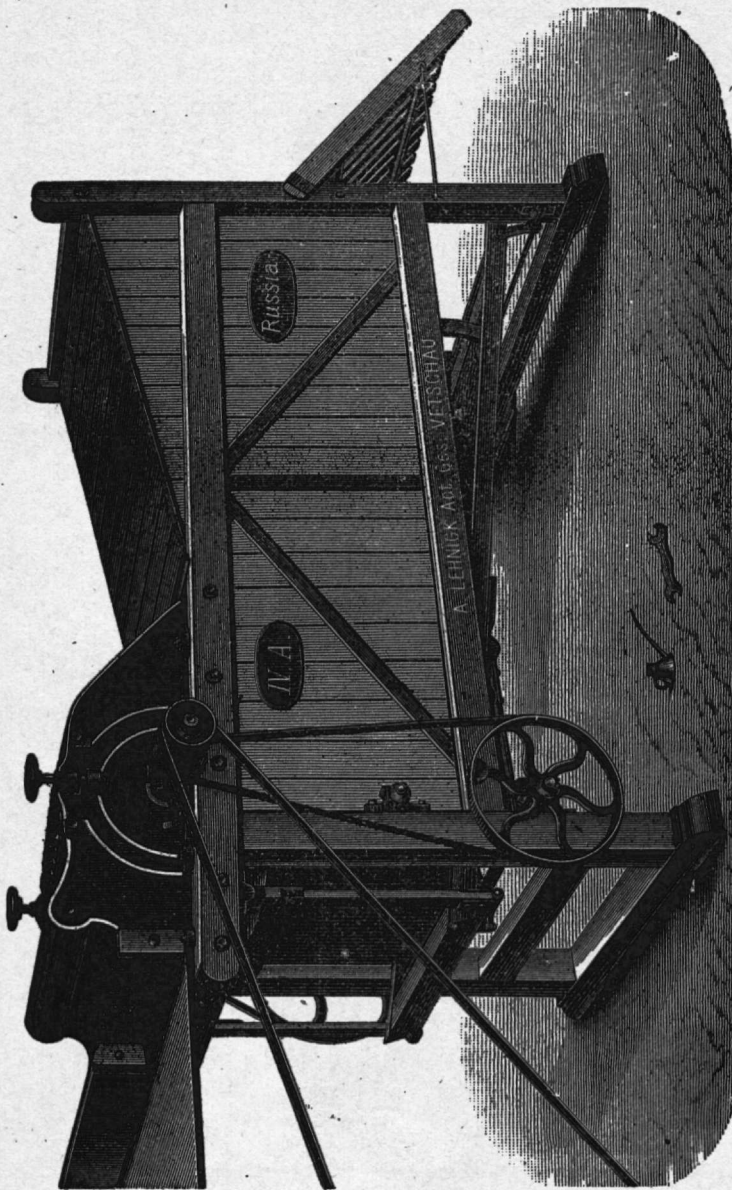


See masin on tammepuust ning iseäranis. ainult kõpsta kõina pandav.  
 Tema rattad on kõigetugevamaft ning kõige sillemaft materjalift.  
 Rõõb terastuul laagrifet ehf tugewatel metalllaagrifet. Hamb-  
 rattad on iseäraliselt kaitsetud, nõnda et mingit wabele minna ei wõdi.

See sama masin ihmadeja RZIII .....

Mafin .....

Beowart .....



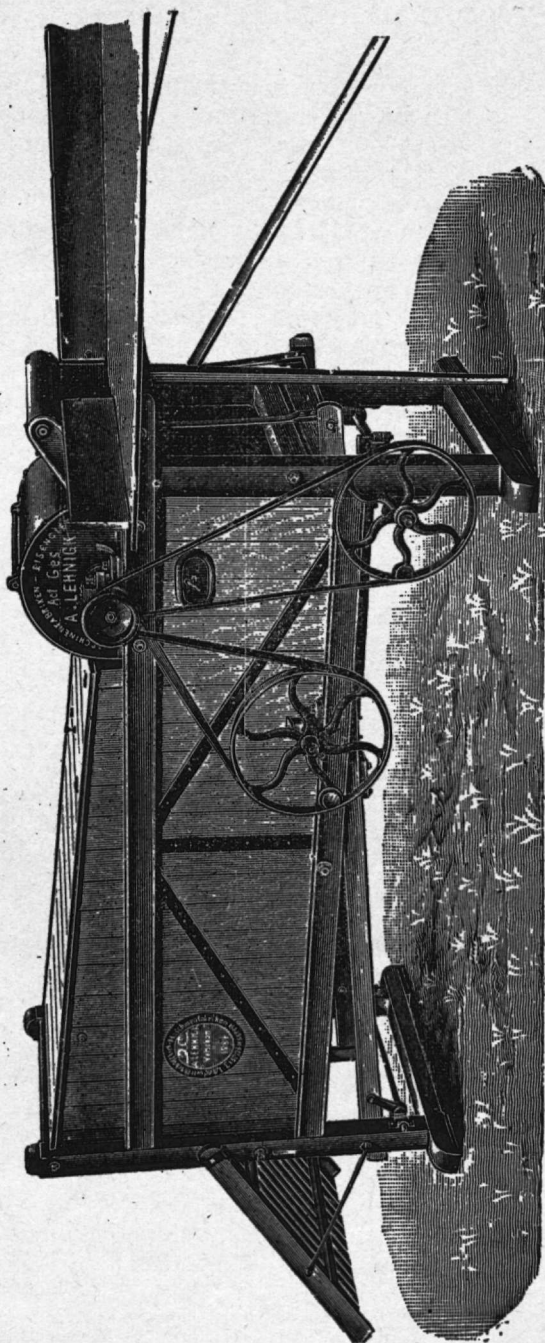
Wiijapeksu masin VRD. See masin on nõndaajama tammepuust ning tugewasti ehitatud, kätib terasknullaagritel ehk jällegi tugewatel wasslaagritel. Saab juure riimaratta ning juure rihma abil käima pandud, mis masinale iseäraliise kerge käigu annawad.

Oleed masinad pean mina igas suuruses ning sordis ladus, ka wõib neid masinaid rataste peal soowi peale saada.

Masin.....  
 Wahewärf .....  
 Weowärf .....



Miljapüksu masin LDRI.



See masin on nõndasamaajugute ehitusega, kui eelminemad, aimust jelle läbi ijelaadi, et ta alt jõdetato on. Need masinad on lahiste õle-raputajatega kui ka ärandetarvate õle-raputajatega saadaval.

## Weowärgid (Göplid).

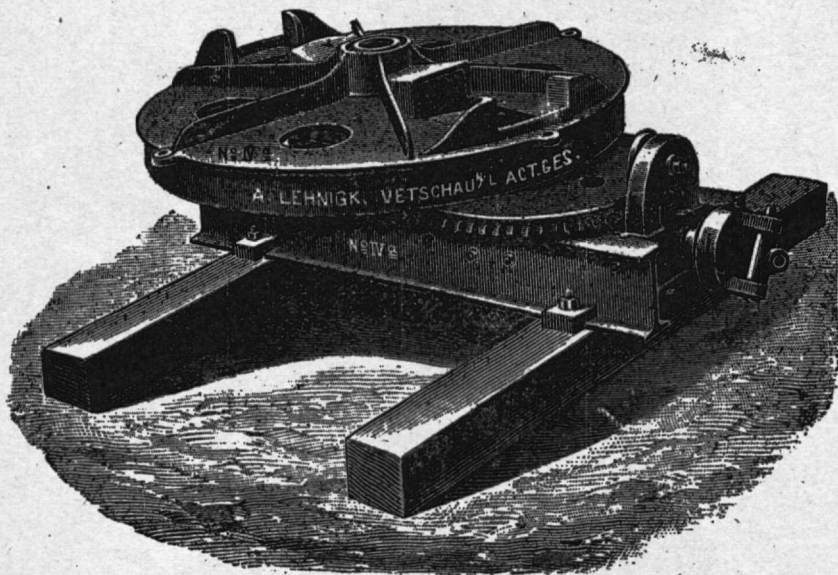
Ka jellel aastal on minu pää eesmärk olnud, oma<sup>ni</sup> auustatud ostjatele ainult hääd tugewaid ning wastupidawaid weowärki, kui ka masinaid müretseada. Ma pole ei ühegi kulu ega waewa pääle waadanud, et ainult paremaid wabrikuid ülesse otsida, ning wabrikutes just meie maa nõudmiste ning tarwituste järele masinaid ja weowärki valmistada lasta, nõnda et ma oma täielisest masina ladust praegusel korral ainult häid masinaid ja weowärki soowitan.

Seda tunnistanwad ka auustatud põllupidajad, kellel minu weowärgid ehk masinad tarwitusel on.

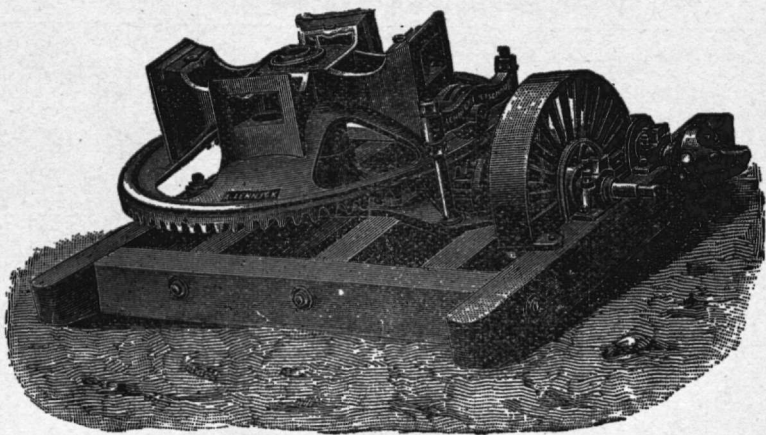
Weowärgid ehk Göplid on tugewasti ehitatud, hästi tugewate kaetud hammastega ning käiwad teraskuulidel, mille läbi nad iseäraliselt kerged on.

**Meie ma näitustelt esimesed aauhinnad.**

**Kahehobuse weowärk.**

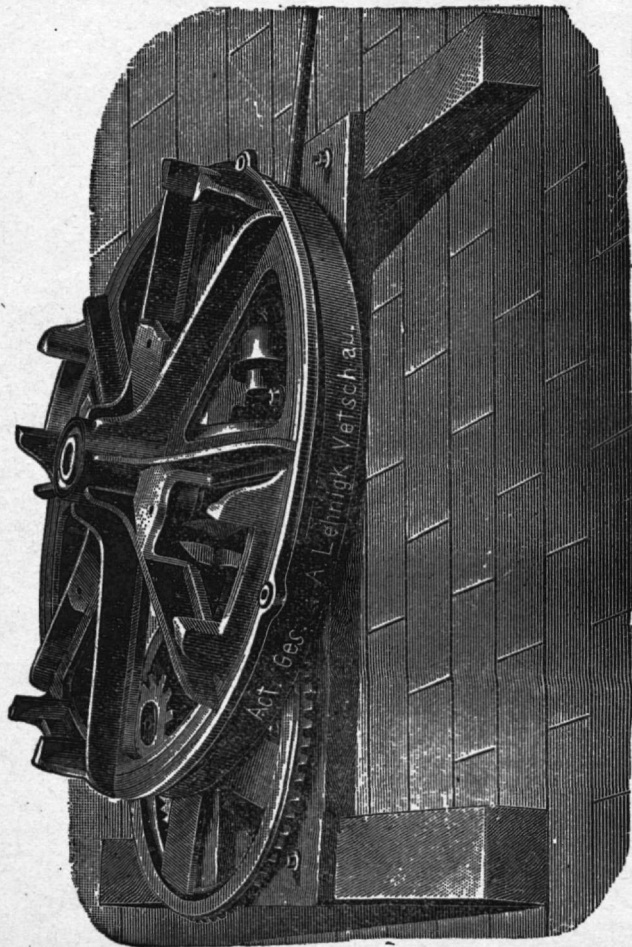


Tugewasti ehitatud, kaetud hammastega ning käib teras ja wastkuulide laagrite otjas, jellepärast ülilerge käiguga.



Kolmehobuse mootor

Tugewate kaetud hammaste ning teras kuulide otja ehitatud, mille läbi mootorik ihemaalise lerge käigu omandab.

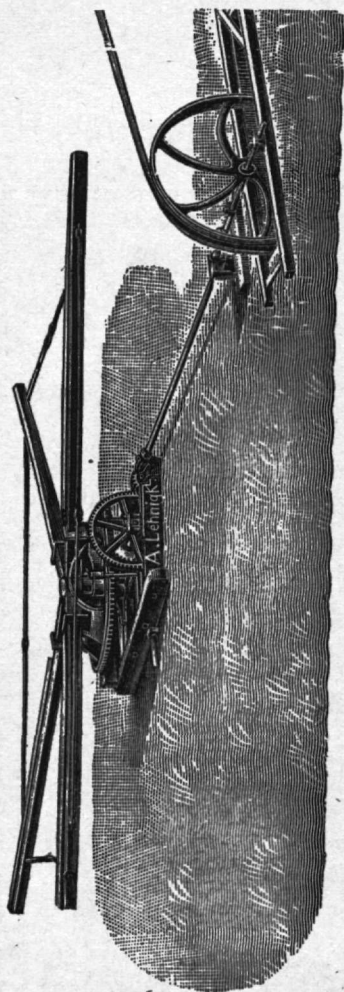


**Keelkõhuse mootor.**

Mõndajamaajuse ehtusviitiga kui kahe ja kolmehobuse mootorid, kuid palju tugevam. Hammas kaetud jeespidi, ning käib teras kuulide otjas, mis mootoriki palju kergemaks teevad.

## Wahewärk IV.

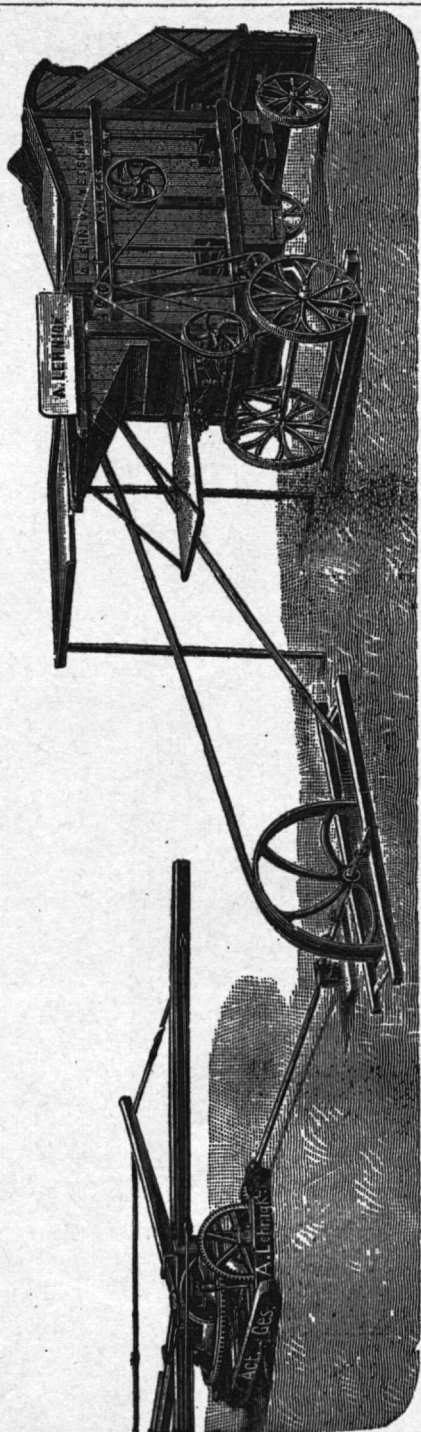
Siirustajate hambaratastega .....



### Wahewärk II

rauaft, ille wiis jalga läbinõõta rattaga, mis peffumafinatele õige kiruse annab.

Witte ainult peffumafinaid, waid igatihte weonõrgiga kaimapandawat ma-  
finat wõib jelle wahewärki abil fergeste fäima panna.

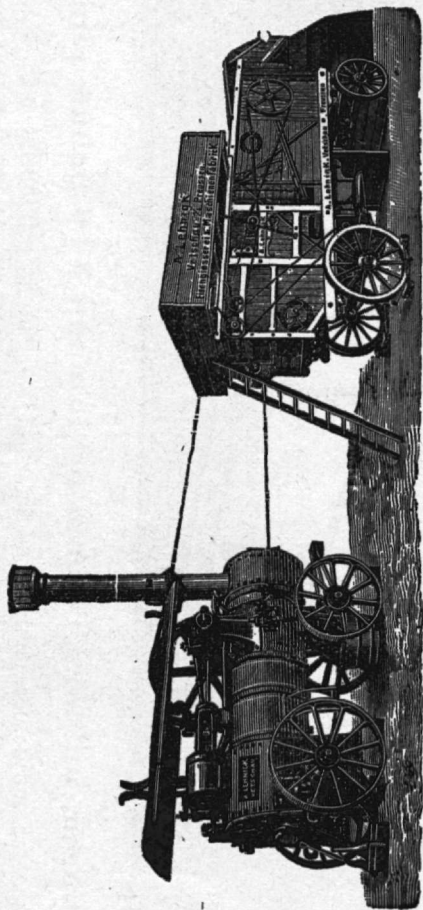


### Stiftidega, puhtaks pekšav pekšumafin 4—6 hobuse jõuline

Pekšab ning puhtastab vilja kobe puhtaks, nõnda et ta kobe müügilis kõlbuline on. Nataske abil ühest kobsast tõste vedamiseks fännis, mille jaoks ka göpi eht veovärgidele tellimise peale rattad saavad ligi saadetud. Seba pekšumafinat võid sa vähemate aurufatalbega käima panna. Mašini on kõrgast tamme puust ning joovalt teras kullaaagridel eht ka metall vaflaaagritel.

# Uurijõulised wiljapehmasinad ja aurukatlad.

Aurukatal masinaga.



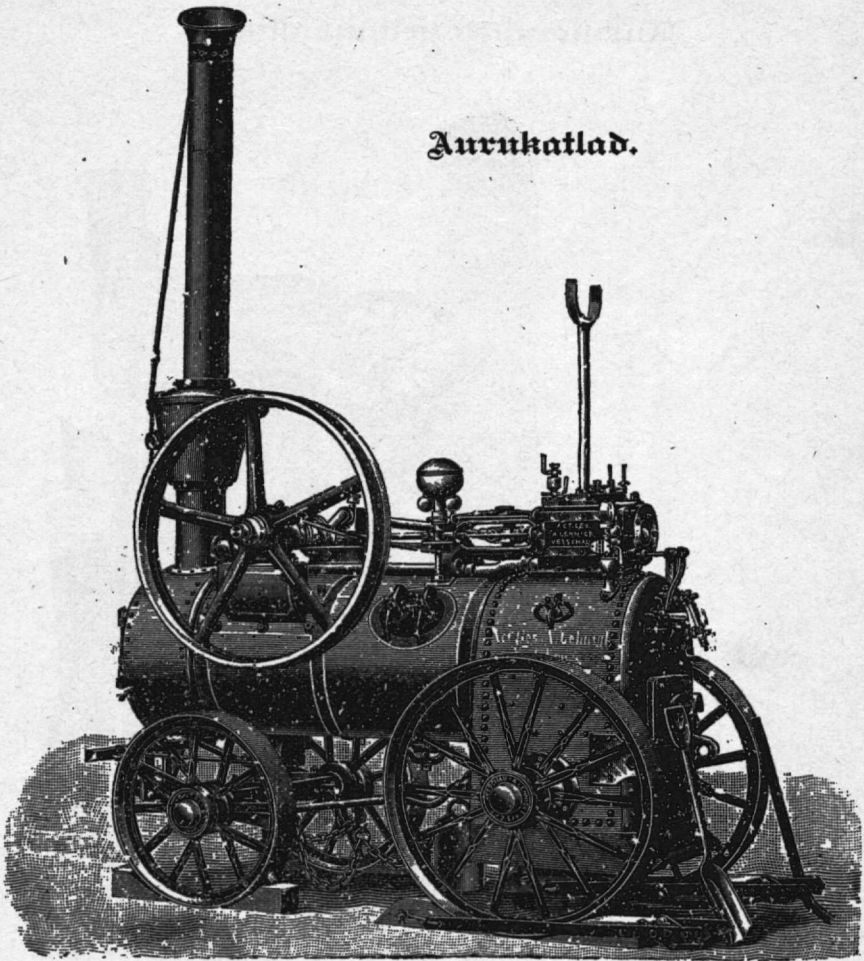
3 hobuse jõulised .....

4 " " .....

5 " " .....

6 " " .....

Auruatlad.



3 hobuse jõulisel .....

4 " " .....

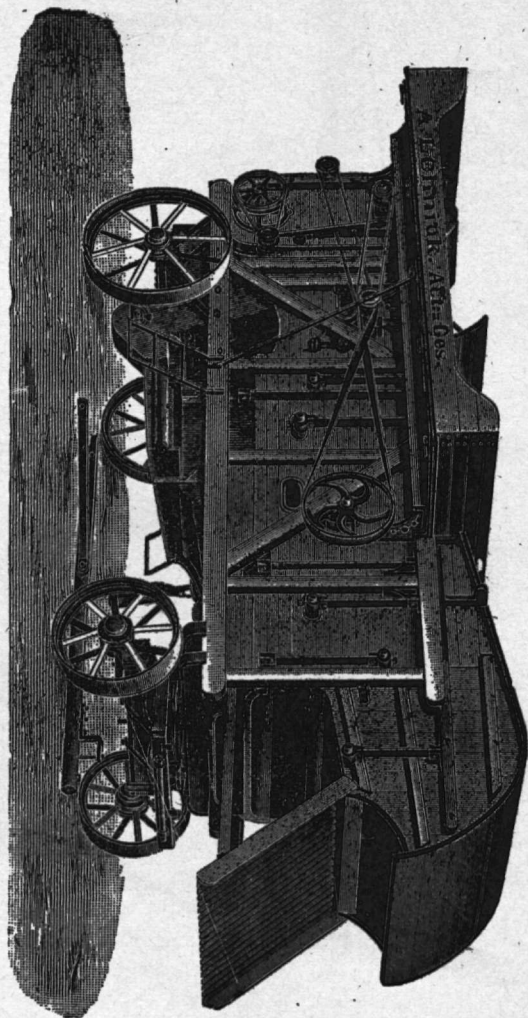
5 " " .....

6 " " .....

Sääralise kilsimise peale pikemad kirjeldused nende üle.

## Aurujõulised peksumasinad.

3	hobuse jõulised	.....
4	"	.....
5	"	.....
6	"	.....

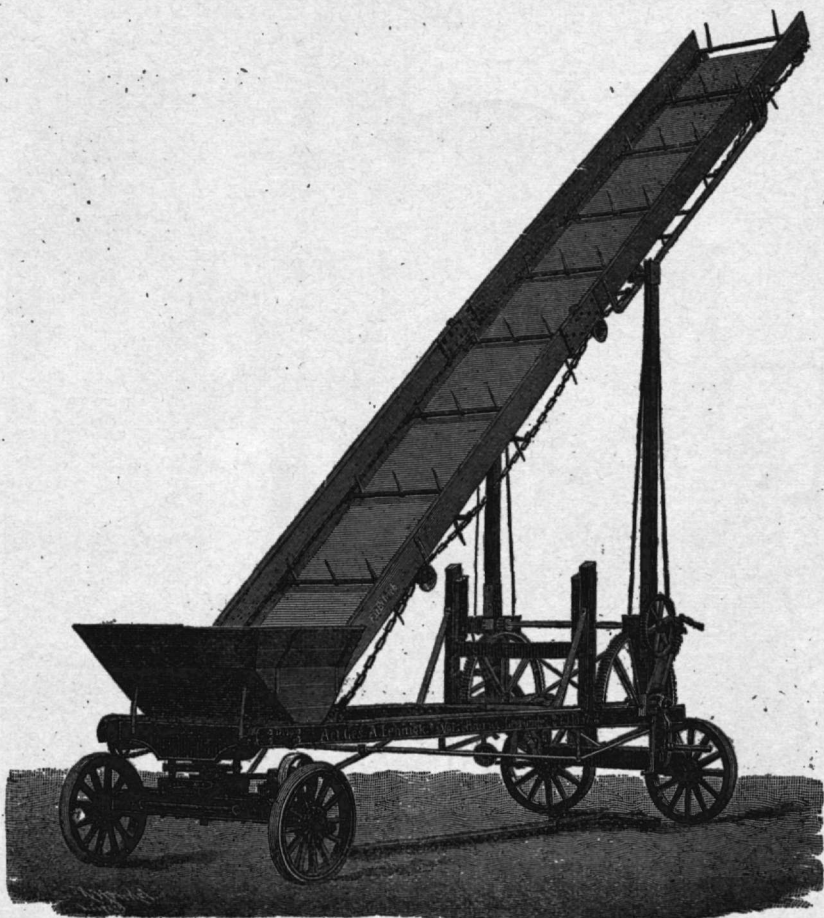


Siäralise jõowi peale pitkemad kirjeldused nende üle.

Sgaüks, kes minu läbi enesele ühte minu ladus mitte olewat aurumasinat ehk katalt jõowib tellida, andku jeda mulle aegsamini ülesje, et jõowitawad digeks ajaks pärale jõuaksiwad.



### Õle elevator.



Et ära peffetud õlgi kuhja seadida, tarvitatakse ülemal kujutatud õle elevatori, mis peffumasinalt käima saab pandud, ja igapidi ilma rihma pealt ära wõtniata seaditaw on.

### Sorteerimise masinad:

Sorteerimise masin „Triumph.“ .....

Sorteerimise masin „Jacobfen.“ .....

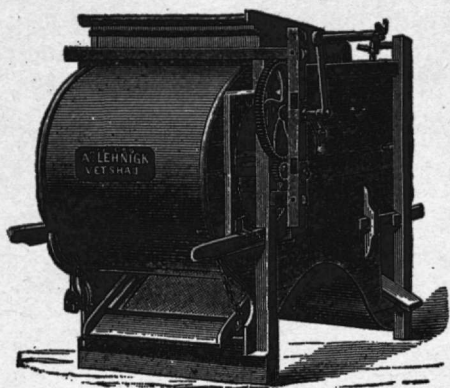
## Wiljapuhastamise ehk tuulutamise masinad.



Need masinad on nõusama kui kõik teised minu ladu masinad  
hääd mäterjalist, kui ka tugewasti ehitatud, ning pean mina neid  
kõige wähemast kuni kõige suuremani alati ladus, 13—14 sõelaga.

Kõige uuem ehituse wiis.

Kõige kergem tüüp: .....



### Tuulutamise masin.

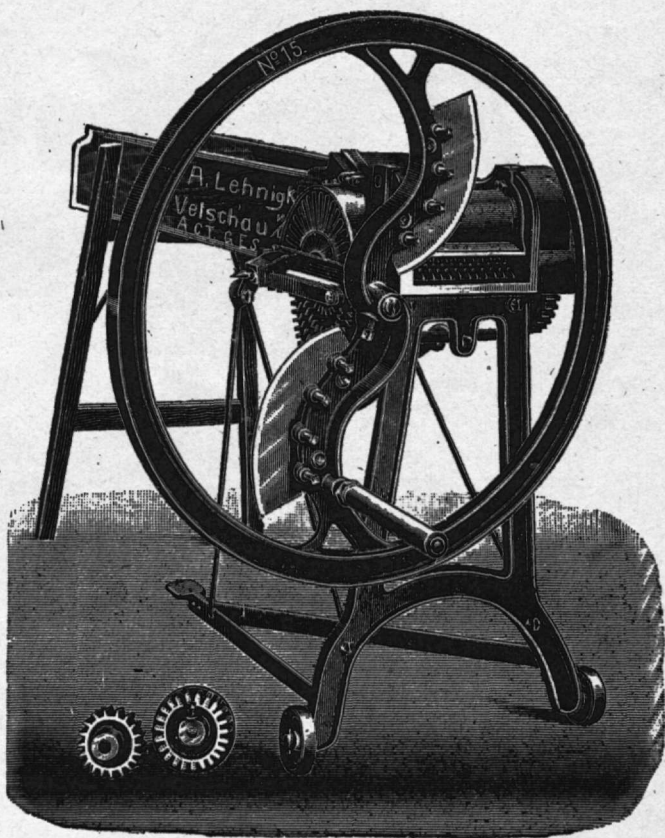
On nõndajama tugewasti ehitatud kui eelmine, ainult selle uuendusega, et temal peale lastja rull ning liikuw alumine sõel on. Kolmeteistkümmne sõelaga, mida nõnda kergesti seadida võib, et ka kõige väiksemad ja peenemad wiljaterad puhastud saavad.

### Hekslilõikamise masinad.

3ga põl-  
lupidaja  
peaks omale  
tingimata  
üks hekli-  
lõikamise  
masinu mu-  
retsema.

3searalift  
kafu näitab  
see masin  
just riis-  
tihteinte  
juures  
üles, kus  
muidu loo-  
mad need  
kõige pare-  
mad heina  
libled läbi  
redelite  
maha kisu-  
wad, ning  
ära talla-  
wad, saa-  
wad hekli-  
masinaga  
peeneks lõi-  
gatud,

nõnda et raiskuminek peaaegu wõimata on.

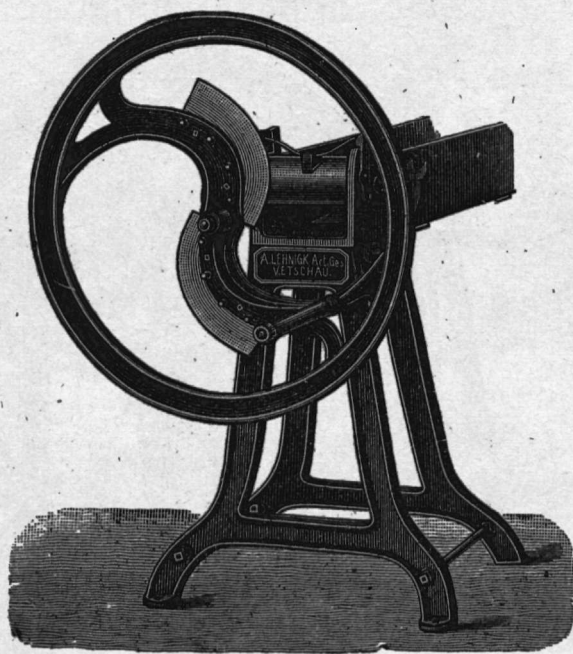


Fr. R. Kreuzwaldt  
n. m. ENSV Riiklik  
Raamatukogu

Ja pealegi võib üks põllupidaja nõnda rehtendades enesel paar kari-looma aastas jellejama põhuga rohkem üleval pidada, mis temale koorelahutaja masina abil kõige vähemalt sada rubla aastas puhast kasu järele jätab.

Käe ja jala abil liimber aetaw.

### Heksliõikamise masin.



See sinane masin on nõndasama kui eelmise ehitatud, kuid ainult igatepidi pisem, ning sellepärast weiksematele kohapidajatele soovitatav.

## Naerilõikaja masin.



Seda masinat saab jelle jaoks tarvitatud, et kartohvliid, naerid ja nõnda edasi peeneks lõigata, loomade nuumamise tarwis.

---

# Koorelahutamise ja wõitegemise masinad.

## 1. „Radiator-Kurier“.



Kõige uuematest ning parematest koorelahutajatest, töötab üli  
heasti ning üli kerge puhastada — ilma taldrikuteta. Iga laps,  
kes korra jeda masinat näinud on, wõib temaga takistamatalt töö-  
tada. Iga koorelahutaja ostja saab minult ühe iseäralise sellejaoks  
wäljaantud pruufimise-õpetuse raamatu kaaja, milles lühidalt nen-  
dega ümber käimine on kirjeldud.

Nr. 1 foorib 70 liitert tunnis.

Nr. 2 foorib 100 liitert tunnis.

Nr. 3 foorib 125 liitert tunnis.

**Kes korra jeda proowib, ei kahetse!**

## Uus Helicé koorelahutaja.

On jällegi üks neist uuematest koorelahutamiise masinatest. Tema ehitusviis on peaaegu, mõni uuendus maha arvatud, „Alfa Laval“ moodi, nõndasama sugune trommel taldrikutega nagu Alfa.

Nr. VII koorib 60 toopi.

Nr. VI „ 120 „

Nr. V „ 240 „

Koorelahutajad pean mina mitmeid wabrikuid, nõnda et iga ostja minu käest jeda saada wõib, mis ta ise soovib, nagu:

**Alexandra-Balance** .....

.....

**Alfa-Laval** .....

.....

**Corona** .....

.....

.....

.....

**Wõttegemise masinad** pean mina iga suuruses,

Nr. I

Nr. II

Nr. III

Nr. III

## Wõipressfid

### Piima sõelad

### Piima kannud

ja kõikisugused piimatalituste abinõud.

## Masina rihmad.

### Nahk rihmad:

1 $\frac{1}{2}$ , 2, 2 $\frac{1}{2}$ , 3, 3 $\frac{1}{2}$ , 4, 4 $\frac{1}{2}$ , 5, 5 $\frac{1}{2}$ ,  
ja 6 tolli lai.

Hind

### Kurt rihmad.

2, 3, 3 $\frac{1}{2}$ , 4, 4 $\frac{1}{2}$ , 5, 5 $\frac{1}{2}$  ja 6 tolli lai.

Hind



## Decimal kaalud.

5, 10, 12, 15, 20, 25 ja 30 puuda.

Hind

## Masina rattad.

Kõiksugu masinate üksikud jaod.

Kõiksugu masinate laagrid.

Masinate sõelad ja nende wärgid!

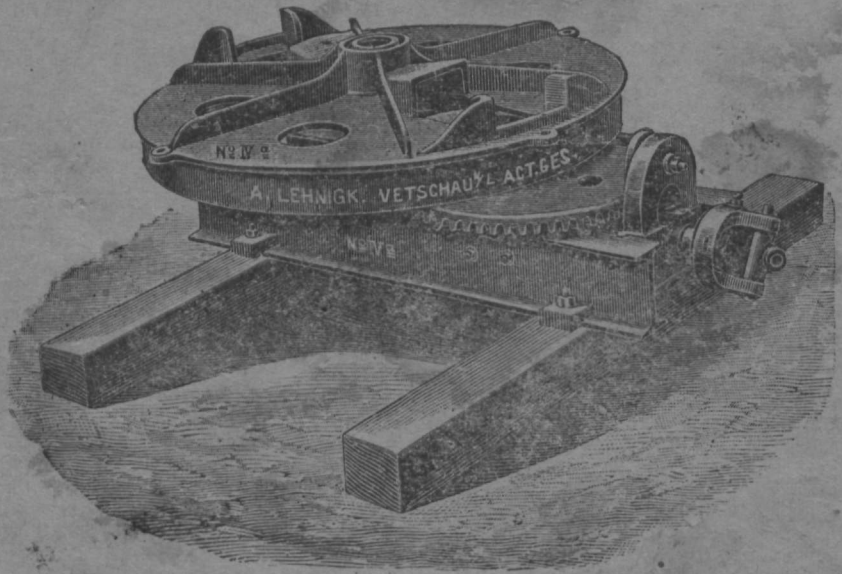
üksikult ja hulga wiisi.







Ar 903  
Normann, C.



Hariduse tän. 9 (Tomson.)